

LISTA DE PIEZAS / PART LIST

Nº Pieza	Description	Quant.	Medidas	Material
Part Nbr.	Description	Qty.	Measurements	Material
1	Falsa quilla / False keel	1	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
2 a 10	Cuadernas / Frames	9	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
11	Tacos refuerzo falsa quilla proa / Bow false keel reinforcement chocks	2	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
12	Tacos refuerzo falsa quilla popa / Stern false keel reinforcement chocks	2	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
13	Cubierta interior / Inner deck	1	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
14	Cubierta principal / Main deck	1	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
15	Foro cubierta principal / Main deck planking	18	0,65x3,10	Ramin / Ramlin
16	Brazolas longitudinales escolilla / Hatch longitudinal coamings	4	1,5x5x41	Ramin / Ramlin
17	Brazolas transversales escolilla / Hatch transversal coamings	2	1,5x5x28	Ramin / Ramlin
18	Capa fognadura mástil / Mast-hole cover	1	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
19	Amuradas / Bulwarks	2	1,5x 10x 310	Ramin / Ramlin
20	Cubiertas proa y popa / Fore and aft decks	2	Pref. / Prefab	Tablero / Plywood
21	Foro cubiertas proa y popa / Fore and aft deck planking	14	0,65x25	Ramin / Ramlin
22	Remates cubiertas proa y popa / Fore and aft deck finishing	2	1,5x3x33	Nogal afric. / Afric. Walnut
23	Escudras refuerzos cubiertas / Deck reinforcements brackets	4	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
24	Tracas foro / Planking strakes	12	1,5x5x310	Ramin / Ramlin
25	Puntas / Pin nails	198	5	Metal / Metal
26	Tracas de foro preformadas / Performed planking strakes	4	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
27	Tracas de foro preformadas / Performed planking strakes	2	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
28	Tracas de foro preformadas (peq.) / Performed planking strakes (small)	2	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
29	Eje de la helice / Propeller shaft	1	Ø1,5x10	H. Latón / Brass thread
30	Helice / Propeller	1	Pref. / Prefab	Metal / Metal
31	Roda / Stern	1	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
32	Quillas / Keels	2	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
33	Codaste / Stern post	1	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
34	Barranetes / Timber heads	26	1x4x10	Nogal afric. / Afric. Walnut
35	Tapas de regala proa / Bow gunwales	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
36	Tapas de regala popa / Stern gunwales	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
37	Bases toletes / Tole pins bases	4	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
38	Cintonos / Rubbing strakes	2	1,5x3x310	Nogal afric. / Afric. Walnut
39	Lanzamiento de roda / Stern rake	1	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
40	Palta timón / Rudder blade	1	Pref. / Prefab	F. Latón / Brass thread
41	Bisagra superior timón / Rudder upper hinge	1	3x10	H. Latón / Brass thread
42	Eje bisagra superior / Upper hinge spindle	2	Ø1x10	H. Latón / Brass thread
43	Bisagra inferior timón / Rudder lower hinge	1	3x24	F. Latón / Brass thread
44	Cancamos / Eye bolts	1	15	Latón / Brass
45	Caña timón / Rudder tiller	1	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
46	Frontales tapa motor / Engine cover front	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
47	Laterales longitudinales tapa motor / Engine cover longitudinal sides	2	1,5x3x30	Nogal afric. / Afric. Walnut
48	Tapas motor / Engine cover	5	1,5x5x34	Ramin / Ramlin
49	Fognadura tubo escape / Exhaust pipe hole	1	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
50	Tubo de escape / Exhaust pipe	1	Pref. / Prefab	Metal / Metal
51	Mamparos transversales escolillas / Hatch transversal bulkheads	4	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
52	Mamparos longitudinales escolillas / Hatch longitudinal bulkheads	4	1,5x3x41	Nogal afric. / Afric. Walnut
53	Tapas escolillas / Hatch lids	14	1,5x5x45	Ramin / Ramlin
54	Asas escolilla de proa / Aft hatch handles	2	2x2x7	Sapelli / Sapelli
55	Bases cajas de pescado / Fish boxes bases	3	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
56	Laterales longitudinales cajas pescado / Fish boxes/longitudinal sides	6	1,5x3x30	Nogal afric. / Afric. Walnut
57	Laterales transversales cajas pescado / Fish boxes/transversal sides	6	1,5x4x24	Nogal afric. / Afric. Walnut
58	Refuerzos cajas pescado / Fish boxes / reinforcements	12	1x4x8	Nogal afric. / Afric. Walnut
59	Asas cajas pescado / Fix boxes / handles	6	Ø0,5x200	H. Algodón / Cotton thread
60	Palas remos / Oar blades	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
61	Cables remos / Oar shafts	2	Ø3x62	Ramin / Ramlin
62	Guiones remos / Oar looms	2	4x4x56	Nogal afric. / Afric. Walnut
63	Puños remos / Oar handles	2	Ø3x10	Ramin / Ramlin
64	Palo soporte verga / Yard support pole	1	4x4x75	Nogal afric. / Afric. Walnut
65	Soportes verga / Yard supports	2	1,5x4x40	Nogal afric. / Afric. Walnut
66	Horquilla soporte verga / Yard support fork	1	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
67	Palos soportes remos / Oar support poles	2	1,5x4x50	Nogal afric. / Afric. Walnut
68	Horquillas soportes remos / Oar support forks	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
69	Mástil de la ficsa / Fish-gig mast	1	Ø3x150	Ramin / Ramlin
70	Ficsa / Fish-gig	1	Pref. / Prefab	Metal / Metal
71	Rezon / Grapple	1	Ø0,5x200	H. Algodón / Cotton thread
72	Cable del razon / Grapple cable	1	Ø0,5x200	Sapelli / Sapelli
73	Racamono verga / Yard parrel	1	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
74	Bauprés / Bowsprit	1	Ø4x63	Ramin / Ramlin
75	Topo del bauprés / Bowsprit masthead	1	Pref. / Prefab	Metal / Metal
76	Guías de estachá / Fairleads	1	4x4x20	Nogal afric. / Afric. Walnut
77	Corramusas de las bandas / Side cleats	2	Pref. / Prefab	Metal / Metal
78	Toletes / Tole pins	4	2x2x25	H. Latón / Brass thread
79	Neumáticos protección / Protection tyres	4	Ø1,5x10	H. Latón / Brass thread
80	Ligaduras nuevas y motores / Blocks and tyre lashings	11	Ø0,5x200	Goma / Rubber
81	Corramusa de cubierta / Deck cleat	4	Pref. / Prefab	H. Algodón / Cotton thread
82	Anillas / Rings	1	Pref. / Prefab	Metal / Metal
83	Motones / Blocks	7	Ø2	Latón / Brass
84	Culo de cuerdas / Pail with cords	6	4	Madera / Wood
85	Mástil / Mast	1	Pref. / Prefab	Ramin / Ramlin
86	Corramusa mástil / Mast cleat	1	Ø5x197	Ramin / Ramlin
87	Verga / Yard	2	Pref.	Metal / Metal
88	Vela latina / Lateen sail	2	Ø4x170	Ramin / Ramlin
89	Culebra / Snake	1	Ø0,15x1000	Tela / Cloth
90	Realinga vela / Sail hoist-rope	1	Ø0,5x1000	H. Algodón / Cotton thread
91	Driza de pico vela latina / Lateen sail gaff halliard	1	Ø0,5x1000	H. Algodón / Cotton thread
92	Driza de vela latina / Lateen sail sheet	1	Ø0,15x235	H. Algodón / Cotton thread
93	Amura vela latina / Lateen sail tack	1	Ø0,15x195	H. Algodón / Cotton thread
94	Carigadera vela latina / Lateen sail brail	1	Ø0,15x125	H. Algodón / Cotton thread
95	Vela toque / Main jib	1	Ø0,15x550	H. Algodón / Cotton thread
96	Driza vela toque / Main jib halliard	1	Ø0,15x215	H. Algodón / Cotton thread
97	Escota vela toque / Main jib sheet	1	Ø0,15x100	H. Algodón / Cotton thread
98	Mostacho del bauprés / Bowsprit shroud	1	Ø0,5x100	H. Algodón / Cotton thread
99	Baniquijos del bauprés / Bowsprit bobstays	2	Ø0,5x125	H. Algodón / Cotton thread
100	Driza de la verga / Yard halliard	1	Ø0,15x300	H. Algodón / Cotton thread
101	Soportes barro / Boat supports	2	Pref. / Prefab	Sapelli / Sapelli
102	Refuerzos soportes barro / Boat support reinforcements	2	Ø4x110	Ramin / Ramlin
103	Nervio del toque / Main jib jack-stay	2	Ø0,5x280	H. Algodón / Cotton thread

LISTE DES PIÉCES / TEILLISTE

Nº Pieza	Description	Quant.	Mesures	Matériau
Teil-nr.	Beschreibung	Menge	Maße	Material
1	Fausse-quille / Falscher Kiel	1	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
2 a 10	Couples / Spanten	9	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
11	Taquets renforcement fausse-quille / Verstärkungs falscher Kiel bugseitig	2	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
12	Taquets renforcement fausse-quille / Verstärkungs falscher Kiel bugseitig	2	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
13	Pont inférieur / Innendeck	1	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
14	Pont principal / Hauptdeck	1	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
15	Fournure pont principal / Wegerung Hauptdeck	18	0,65x3,10	Ramin / Ramlin
16	Surbaux longitudinales écoulille / Längsschotte Luke	4	1,5x5x41	Ramin / Ramlin
17	Surbaux transversales écoulille / Querschotte Luke	2	1,5x5x28	Sapelli / Sapelli
18	Cape étambrai du mat / Kappe Mastloch	1	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
19	Murailles / Schanzverkleidung	2	1,5x 10x 310	Tableau / Sperrholz
20	Ponts de proue et poupe / Bug- und Heckdeck	2	Pref. / Vor.	Tableau / Sperrholz
21	Fournure des ponts de proue et poupe / Wegerung Bug- und Heckdeck	14	0,65x25	Ramin / Ramlin
22	Couronnements des ponts de proue et poupe/abschlußteil Bug- und Heckdeck	2	1,5x3x33	Noyer African / Africk.
23	Équerres renforcements des ponts / Winkelisen Deckverstärkung	4	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
24	Bordes de viture / Plankenreihen Wegerung	12	1,5x5x310	Ramin / Ramlin
25	Petits clous / Drahtnäse	198	5	Metal / Metall
26	Bordes de viture préformées / Vorgeformte Plankenreihen Wegerung	4	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
27	Bordes de viture préformées / Vorgeformte Plankenreihen Wegerung	2	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
28	Bordes de viture préformées / Vorgeformte Plankenreihen Wegerung	2	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
29	Arbre d'hélice / Achse Schiffschraube	1	Ø1,5x10	Fillaiton / Messing
30	Helice / Schiffschraube	1	Pref. / Vor.	Metal / Metall
31	Étrave / Vorderstevan	1	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
32	Quilles / Kiel	2	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
33	Étambril / Achterstevan	1	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
34	Jambettes / Spantenköpfe	26	1x4x10	Noyer African / Africk.
35	Vannes plat-bord de proue / Abdeckung Schandackel heckseitig	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
36	Vannes plat-bord de poupe / Abdeckung Schandackel bugseitig	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
37	Bases des tolets / Dolanauflagen	4	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
38	Précintées / Wasserfahrgänge	2	1,5x3x310	Noyer African / Africk.
39	Élancement de l'étrave / Ansatz Vorderstevan	1	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
40	Saffan / Ruderblatt	1	3x10	Fillaiton / Messing
41	Charnière supérieure gouvernail / Oberes Rudercharnier	1	3x10	Fillaiton / Messing
42	Essieu charnière supérieure / Achse oberes Schcharier	2	Ø1x10	Fillaiton / Messing
43	Charnière inférieure gouvernail / Unteres Rudercharnier	1	3x24	Fillaiton / Messing
44	Chevilles à œille / Gelenkbolzen	1	15	Latton / Messing
45	Barre / Ruderrinne	1	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
46	Parfies frontales vante mouture / Frontelle Motorabdeckung	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
47	Parfies longitudinales vante mouture / Längsschottendeckung	5	1,5x3x30	Noyer African / Africk.
48	Vannes moteur / Motorabdeckungen	2	1,5x5x34	Ramin / Ramlin
49	Étambril du tuyau d'échappement / Abgasrohr	1	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
50	Tuyau d'échappement / Abgasrohr	1	Pref. / Vor.	Metal / Metall
51	Cloisons transversales écoulille / Querschotte Lukken	4	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
52	Cloisons longitudinales écoulilles / Längsschotte Lukken	4	1,5x3x41	Noyer African / Africk.
53	Vannes écoulilles / Lukendeckel	14	1,5x5x45	Ramin / Ramlin
54	Asnes écoulilles de proue / Griffe der Bugluke	2	2x2x7	Sapelli / Sapelli
55	Bases caisses à poissons / Unterlagen für Fischkisten	3	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
56	Lateral longitudinal caisses à poissons / Längsentelle für Fischkisten	6	1,5x4x30	Noyer African / Africk.
57	Lateral transversal caisses à poissons / Quersentelle für Fischkisten	6	1,5x4x24	Noyer African / Africk.
58	Renforcements caisses à poissons / Verstärkungen für Fischkisten	12	1x4x8	Noyer African / Africk.
59	Asnes caisses à poissons / Griffe Fischkisten	6	Ø0,5x200	Fillaiton / Baumwollf.
60	Plats d'avirons / Ruderblätter	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
61	Verges d'avirons / Ruderstiele	2	Ø3x62	Ramin / Ramlin
62	Manches d'avirons / Ruderhölzungen	2	4x4x56	Noyer African / Africk.
63	Poignés d'avirons / Rudergriffe	2	Ø3x10	Ramin / Ramlin
64	Mat support de verges / Stok Rahenbefestigung	1	4x4x75	Noyer African / Africk.
65	Support de verges / Rahenbefestigung	2	1,5x4x40	Noyer African / Africk.
66	Fournure support de verges / Gabel Rahenbefestigung	1	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
67	Mâts supports des avirons / Stecken Ruderbefestigung	2	1,5x4x50	Noyer African / Africk.
68	Fourches supports des avirons / Gabeln Ruderbefestigung	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
69	Mât fillet de raccage / Ficsa - Mast	1	Ø3x150	Ramin / Ramlin
70	Filet de raccage / Ficsa	1	Pref. / Vor.	Metal / Metall
71	Grappin / Dragger	1	Ø0,5x200	Fillaiton / Baumwollf.
72	Câble du grappin / Dragenkabel	1	Ø0,5x200	Sapelli / Sapelli
73	Raccage de la verges / Rahenbefestigung	1	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
74	Mât du beauprés / Bowsprit	1	Ø4x63	Ramin / Ramlin
75	Bout du mât du beauprés / Bowspritanschlag	1	4x4x20	Noyer African / Africk.
76	Bittes du mât du beauprés / Bowspritbetting	2	2x2x25	Metal / Metall
77	Guils de va-et-vient / Fährungen Verhöfahline	4	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
78	Taquets des bandes / Seitenklösen	4	Ø1,5x10	Fillaiton / Messing
79	Tolets / Dolien	4	Pref. / Vor.	Caoutchouc
80	Pneumatiques de protection / Schutzreifen	11	Ø0,5x200	Fillaiton / Baumwollf.
81	Lieurs des roues et poulies simples / Refier- und Blockrollenvertlungen	1	Pref. / Vor.	Metal / Metall
82	Taquets du pont / Deckklösen	7	Ø2	Latton / Messing
83	Oeils / Ringe	6	4	Bois / Holz
84	Pouilles simples / Blockrollen	1	Pref. / Vor.	Bois / Holz
85	Caisse à cordages / Taueliner	1	Ø5x197	Ramin / Ramlin
86	Mat / Mast	1	Pref. / Vor.	Metal / Metall
87	Taquet des mâts / Mastklöse	2	Pref. / Vor.	Ramin / Ramlin
88	Verge / Rahne	2	Ø4x170	Ramin / Ramlin
89	Voile latine / Lateensegel	1	Ø0,15x1000	Tissu / Stoff
90	Serpenteau / Tau	1	Ø0,5x1000	Fillaiton / Baumwollf.
91	Ralingue de la voile / Segelflak	1	Ø0,5x1000	Fillaiton / Baumwollf.
92	Drisse à come de la voile latine / Lateensegelfall	1	Ø0,15x235	Fillaiton / Baumwollf.
93	Écoute de la voile latine / Lateensegelschor	1	Ø0,15x195	Fillaiton / Baumwollf.
94	Amure de la voile latine / Lateensegelsacke	1	Ø0,15x125	Fillaiton / Baumwollf.
95	Carque de la voile latine / Lateensegelträger	1	Ø0,15x550	Fillaiton / Baumwollf.
96	Voile foc / Focksegel	1	Ø0,15x215	Tissu / Stoff
97	Drisse de la voile foc / Focksegelfall	1	Ø0,15x100	Fillaiton / Baumwollf.
98	Écoute de la voile foc / Focksegelschor	1	Ø0,5x100	Fillaiton / Baumwollf.
99	Hautan du beauprés / Bowspritvertlung	1	Ø0,5x100	Fillaiton / Baumwollf.
100	Sous-barres du bauprés / Sturmiemen Buggspriet	2	Ø0,5x125	Fillaiton / Baumwollf.
101	Drisse de la verges / Rahenfall	1	Ø0,15x300	Fillaiton / Baumwollf.
102	Supports du bateau / Schiffstützen	2	Pref. / Vor.	Sapelli / Sapelli
103	Renforcements supports du bateau / Verstärkungen Schiffstützen	2	Ø4x110	Ramin / Ramlin
104	Draille de la voile foc / Fockrippe	1	Ø0,5x280	Fillaiton / Baumwollf.